

# KRAFT&DELE

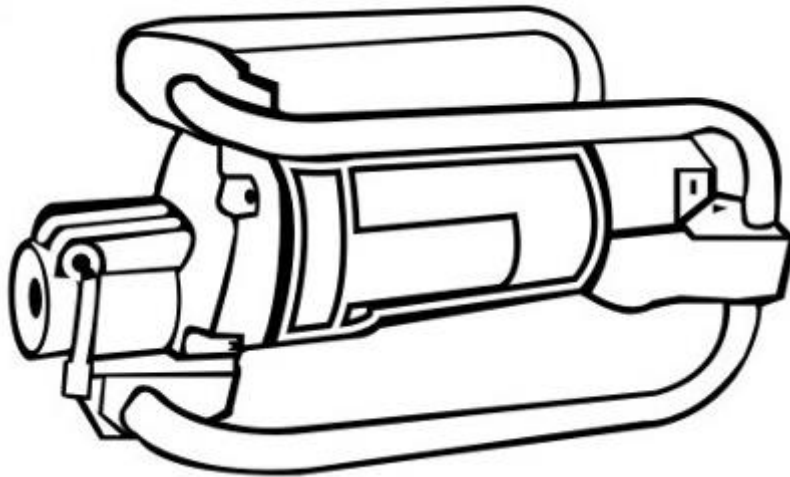
PROFESSIONAL

ΔΟΝΗΤΗΣ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑΤΟΣ

KD-10844

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου



Πριν εργαστείτε με τη συσκευή, διαβάστε αυτά τα εγχειρίδια χρήσης.



# ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΕΡΓΑΣΤΕΪΤΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ!

## I . . ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Υπόδειγμα	KD10844
Μηχανή	
Ονομαστική ισχύς εξόδου	2500W
Τάση	220V
Ονομαστική συχνότητα	50Hz
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	4000 σ.α.λ.
Ζυγός	6.5Kg
Δονητής	AT60
Διάμετρος	60 χιλιοστά

### Πληροφορίες θορύβου

Οι μετρούμενες τιμές προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 50144.

Τα σταθμισμένα επίπεδα θορύβου είναι:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: 68 dB(A):

Στάθμη ηχητικής ισχύος: 76 dB(A):

## II . ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κινητήρας
2. Δονητική μπάρα

## I I I . . ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΉ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!

Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Ο όρος «ηλεκτρική συσκευή» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις στο παρόν σημαίνει μια ηλεκτρική συσκευή συνδεδεμένη με πηγή ηλεκτρικής ενέργειας μέσω καλωδίου τροφοδοσίας ή ηλεκτρικής συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματη).

### 1. Χώρος εργασίας

α) Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι καθαρός, τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Μολυσμένα και σκοτεινά μέρη μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Μια ηλεκτρική συσκευή δημιουργεί ηλεκτρικούς σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

γ) Μην επιτρέπετε την είσοδο παιδιών και παρευρισκομένων στο χώρο εργασίας. Κρατήστε τα παιδιά και άλλους μακριά από το δρόμο, καθώς αυτό θα μπορούσε να θέσει τον χειριστή σε κίνδυνο.

## **2. Ηλεκτρική ασφάλεια**

α) Τα βύσματα της συσκευής πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τροποποιηθεί το βύσμα. Η χρήση γνήσιων στοιχείων τροφοδοσίας (βύσματα, πρίζες) παρέχει μεγαλύτερη ασφάλεια από οποιαδήποτε τροποποιημένα στοιχεία.

β) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα εξαρτήματα όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά, μετακίνηση ή αποσύνδεση από την πρίζα της συσκευής. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Κατεστραμμένα ή εκτεταμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας

δ) Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

## **3. Προσωπική ασφάλεια**

α) Μείνετε πάντα προσεκτικοί Επικεντρωθείτε στην εργασία σας. Να είστε λογικοί. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων διεγερτικών. Οποιαδήποτε στιγμή απροσεξία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα.

β) Να φοράτε εξοπλισμό ασφαλείας και να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας. Η χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ατομικής προστασίας για τον τύπο της συσκευής και την εργασία που εκτελείται (π.χ. μάσκα σκόνης, αντιολισθητικός ρουχισμός, κράνος ασφαλείας ή υποπροστατευτικά) μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

γ) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Πριν συνδέσετε το βύσμα της συσκευής στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής είναι απενεργοποιημένος. Το κράτημα της συσκευής κοντά στο διακόπτη τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια του χειρισμού μπορεί να οδηγήσει σε πάτημα του διακόπτη και να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα.

δ) Αφαιρέστε τυχόν πλήκτρα ρύθμισης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Ένα κλειδί ή οποιοδήποτε άλλο εργαλείο που έχει απομείνει σε κινούμενα μέρη της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

ε) Διατηρήστε μια σταθερή στάση. Διατηρήστε μια σταθερή στάση, ώστε να μην χάσετε την ισορροπία σας στη θέση εργασίας.

στ) Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία. Τα προστατευτικά αυτιών πρέπει πάντα να φοριούνται.

Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν στο

περιστρεφόμενα στοιχεία της συσκευής. Εάν ο χειριστής έχει μακριά μαλλιά, πρέπει να φορεθεί ένα ειδικό προστατευτικό δίχτυ.

ζ) Όταν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με συσκευές εξαγωγής ή συλλογής, βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς και με ακρίβεια προσαρτημένες στο μηχάνημα. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο εκπομπών σκόνης.

## **4. Σωστός χειρισμός και λειτουργία της ηλεκτρικής συσκευής**

α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο τη σωστή συσκευή για την εργασία. Η χρήση της σωστής συσκευής για το είδος της εργασίας που κάνετε θα είναι ασφαλέστερη και πιο πρακτική.

β) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί ή έχει υποστεί ζημιά. Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε μια συσκευή με ελαττωματικό διακόπτη.

γ) Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή απομακρύνετε τη συσκευή. Τέτοιες προφυλάξεις σας επιτρέπουν να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση της συσκευής

δ) Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Θα πρέπει επίσης να λάβετε όλες τις προφυλάξεις για να αποτρέψετε την πρόσβαση ή τη χρήση της συσκευής από οποιοδήποτε άλλο άτομο χωρίς κατάλληλες γνώσεις και εμπειρία. Μια συσκευή στα χέρια ενός άπειρου ατόμου μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνη.

ε) Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή. Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές, ομαλότητα λειτουργίας των περιστρεφόμενων στοιχείων στη συσκευή και άλλα. Εάν εντοπιστεί ζημιά, η συσκευή πρέπει να σταλεί για επισκευή. Η χρήση της συσκευής με κατεστραμμένα εξαρτήματα μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνη.

στ) Τα εργαλεία κοπής πρέπει να είναι κοφτερά και καθαρά. Η σωστή συντήρηση των στοιχείων κοπής εξασφαλίζει τη σωστή απόδοση και ποιότητα επεξεργασίας

## **5. Συντήρηση**

α) Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο. Χρησιμοποιήστε γνήσια ανταλλακτικά κατά την επισκευή ή την αντικατάσταση. Χάρη σε αυτό, έχουμε εγγύηση ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

## **Ι V. . ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΕΙΣ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ!**

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο εάν ο χρήστης έχει διαβάσει και ακολουθήσει αυστηρά τις οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες ασφαλείας στο σύνολό τους

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το PRCD που παρέχεται με τη συσκευή
- Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του PRCD πριν ξεκινήσετε την εργασία!
- Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στον κινητήρα της συσκευής και κρατήστε τη συσκευή μακριά από άλλα άτομα, τα οποία δεν πρέπει να βρίσκονται στο χώρο όπου πρόκειται να λειτουργήσει η συσκευή
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο ή ενώ η συσκευή λειτουργεί. Επίσης, μην επιτρέπετε καταστάσεις στις οποίες μπορεί να κοπεί το καλώδιο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει ποτέ να στρίβεται και να λυγίζει.
- Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας το καλώδιο τροφοδοσίας! Αυτό πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος για την ασφάλεια.

### **V. . ΜΟΪΡΑ:**

Αυτό το εργαλείο χρησιμοποιείται για τη συμπύκνωση προϊόντων σκυροδέματος και κατασκευών από σκυρόδεμα με διάφορους τύπους οπλισμού, αφαιρώντας κενά στο σκυρόδεμα και εξασφαλίζοντας τη σωστή λειτουργικότητα του στοιχείου σκυροδέματος.

## VI. . ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Βεβαιωθείτε ότι το αλεσμένο παξιμάδι 3 (Εικ. 1), το οποίο χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του κινητήρα και του εύκαμπτου σωλήνα, είναι σταθερό πριν ξεκινήσετε τη μονάδα. Το παξιμάδι μπορεί να συνδεθεί περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
2. Μην απενεργοποιείτε ή αποσυνδέετε την ηλεκτρική τροφοδοσία όταν ο εύκαμπτος σωλήνας συμμετέχει στη συμπύκνωση σκυροδέματος, διαφορετικά ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να κολλήσει στο σκυρόδεμα και μπορεί να υπάρχουν προβλήματα στην αφαίρεσή του λόγω της διακοπής των κραδασμών
3. Δώστε προσοχή στη φθαρμένη επιφάνεια της βούρτσας άνθρακα, θα πρέπει να αντικατασταθεί όταν είναι φθαρμένη έως 6mm, διαφορετικά η αποτυχία αντικατάστασής της μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στον κινητήρα.
4. Ελέγξτε την κατάσταση στεγανοποίησης της σύνδεσης μεταξύ του σωλήνα και του εύκαμπτου σωλήνα κατά τη χρήση (πρέπει να περιστρέψετε αριστερόστροφα για να στερεώσετε το εξάρτημα). Μην αφήνετε το νερό και το σκυρόδεμα να εισέλθουν στον δονητή, καθώς αυτό θα μπορούσε να βλάψει το ρουλεμάν και να σταματήσει το λάδι στο ρουλεμάν και να σταματήσει τη λειτουργία της συσκευής.  
Η προστασία του κινητήρα από την είσοδο νερού και σκυροδέματος μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του.
5. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόλις υπάρχει μη φυσιολογικός ήχος κατά τη λειτουργία, όταν προέρχονται υπερβολικοί σπινθήρες από τις βούρτσες, όταν η συσκευή υπερθερμαίνεται ή όταν εμφανιστεί μια συγκεκριμένη μυρωδιά. Σε μια τέτοια κατάσταση, η συσκευή πρέπει να επιθεωρηθεί και μόνο μετά τη διερεύνηση της αιτίας και την επίλυση του προβλήματος ή την επισκευή της συσκευής, μπορεί να επανεκκινήσει και να χρησιμοποιήσει τη συσκευή.
6. Κάθε φορά, μετά από 100 ώρες χρήσης του μηχανήματος, αποσυναρμολογήστε τα ανταλλακτικά όπως ο σωλήνας, ο περιστρεφόμενος άξονας και ο εύκαμπτος σωλήνας για να καθαρίσετε και να αντικαταστήσετε το γράσο οι σφραγίδες πρέπει επίσης να ελέγχονται για στεγανότητα και οι δακτύλιοι στεγανοποίησης (δακτύλιοι O). Εάν έχουν υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια. Λάβετε υπόψη ότι δεν πρέπει να υπάρχει νερό στη συσκευή, διαφορετικά η ισχύς δόνησης της συσκευής θα είναι χαμηλή. Για να προστατεύσετε τον δονητή από το νερό, χρησιμοποιήστε μια ταινία πολυτετραφθοροαιθυλενίου πάχους 0,2 mm για να ασφαλίσετε τα σπειρώματα όταν κάνετε συνδέσεις με τα στοιχεία με σπείρωμα κατά την εγκατάσταση της συσκευής.
7. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής, τους κυλίνδρους και διπλώστε το καλώδιο μετά από κάθε χρήση. Μην αφήνετε αυτά τα αντικείμενα κοντά στη συσκευή, καθώς ενδέχεται να επηρεάσουν την εργασία σας με τη συσκευή.

## Προστασία του περιβάλλοντος

---



Οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε σημείο ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:

FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok. 174; 03822 Βαρσοβία



Η ασφαλής λειτουργία της συσκευής είναι δυνατή μόνο μετά την ανάγνωση όλων των πληροφοριών σχετικά με τη λειτουργία και την ασφάλεια και υπό την προϋπόθεση ότι ακολουθούνται αυστηρά οι συστάσεις που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Επιπλέον, ανατρέξτε στην ενότητα ασφάλειας των οδηγιών

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ζητήστε μια πρακτική επίδειξη.



Για την πρόληψη βλάβης της ακοής, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας της ακοής.

Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας.

# **KRAFT&DELE**

## **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Σύμφωνα με τους οδηγούς ISO / IEC 22 και EN 45014

**Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή:** FOREINTRADE SP. Z O.O.

**Διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου:** Grochowska 341 lok.174; 03822 Warsaw

### **ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ**

**Όνομα Προϊόντος:** Δονητής σκυροδέματος (εμπορικό σήμα με το εμπορικό σήμα Kraft&Dele)

**Μοντέλο (εμπορικά σήματα):** KD10844

**Λεπτομέρειες προϊόντος:**

- Ονομαστική ισχύς εξόδου: 2500W
- εκτιμημένη τάση 220V
- εκτιμημένη συχνότητα 50Hz
- ταχύτητα χωρίς φορτίο: 4000 rpm
- Βάρος 6.5Kg
- Διάμετρος 60mm

**Δήλωση:**

Το προϊόν στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών ΕΚ:

1. Ο δ η γ ί α 2006/42/ΕΚ
2. Οδηγία ROHS 2 2011/65/ΕΕ
3. Οδηγία 2000/14/WE για τις εκπομπές θορύβου

**Σύμφωνα με τα πρότυπα:**

EN 60745-1/A11:2010;EN 60745-2-12:2009;EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Πιστοποιητικό αριθ. M8A 170577199016 που εκδίδεται από τ η ν TUV SUD JIANGSU TUV PRODUCT SERVICE LTD (10# Huaxia Road (M), Dongting, Wuxi 214100 Jiangsu, PR China) με ημερομηνία 26.05.2017

Υπεύθυνος για την τήρηση του τεχνικού φακέλου: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174

03822 Βαρσοβία

Μα Ντονγκ Χούι, Warszawa, 27.09.2019